

[illegible]

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԵԼԷՍԻ

Շէհրիբիդ մէշաֆիլի սխառնէսնին մա
լիւմարնա նէդարէն, կիրիտ մէսէւ
հազըրտա մէգըուի պասա օւանազ տրը
պարնաթը խառտուսիմիդէ նէդարէն, Պա
պը Ալի, վազըթ կէշիմէֆտիզին հաթ
պէգլէթթըր նէգրիւնէ թէշէպպիւսաթը
պուլուննաթը մարթին վէ չըբիւթթը Օս
մանիշիպին զաթթին խաշէտար խորիմէտէն
ճէզըրէյէ վերիւճէճը թարզը խաարէնին պը
սոն էգվէզ գարապարտըրմար աղբու օ
լուննաթըրըն ղէհան խորիմէսինէզ գարոթ
վէրմի տրը, Պասը Ալինին կիրիտ մէսէ
շէհրին պու սոն հալիննէ շիտաթթիլ պի
մուշապլմէթ կէօսթէրէճէկի՝ ճըււթթիլ մա
լիւմարնաւսն (ԵՏՕՂՕՂ)

ՖԵՐԷՐԻՆ ԻՏԱՄԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԲԻՐԹԷՍԹՈ

Բարիպետէ պուրունան Խթանալու մէ-
պուսը Գրիգոր Զօհրապ էջֆ.՝ Սօսիալիսթ
Ֆէրէրն կէչնատ Խաւնիառա իտալի-
տան տօլայը Բարիպետէ չըգան էնթրանսի-
տան զագէթտարն աթիտանքի բրօթէսթօ-
նալիէն կէծաղբրմիջ արթ .

«Ճեղքելովն իտաճրնսսան տօյալը պիւ-
թիւն Օսմանը հիւրըրիշխեթլէրէքանը նա-
ւընա թէէքսարը էյէ թէէքսարէֆուլիւ արը
իլըրիւս : Միւմալիլէն ինչգաքանա պէրիլիս
հիւքւմ, եալընըզ իսքանիա տէճօզքանսիսի-
նէ տէլէր, հէլէթիթի ումուսիլէպիլէ գաւա-
յիտ էլէ գաւալանիթի առլիլէն մուգալիթը-
թլնէտէն նալի պիւթիլիւն ինսանիթէթէ գաք-
ւը պիւր հիւքւմ տիւր : իսքանիա հիւքիւմէ-
թի, պու հիւքւմիւն թէէտիթիւնտէն իլէլ-
էպուտ ադաւան գաւալանեանգ աքը : Օսման-
ը հիւրըրիլէթէրէրի, իսքանիօլ գաւալ-
նըն էն նէնգիլ էլքսալարընսան պիլիթիւ
ղայպ իթմէք սուրէթիլլէ տիւհար օլտըզը
մաթէնէ սասլիլիլէթէլէ իլըրիսք իսէրլէր :

«Իսիլիքանալըն Ֆայիգալմին գապուլինի
րէհնա իլլէրմի»

Մէճլիսի մէպուսանը Օսմանիտէ
Իսթանպուլ մէպուսը
ԴՐԻԳՐՈՐ ԶՕՀՐԱՊ

«Թանին», պու. հիասիրեաթը ինսանիյէթ-
քեարանէ վէ հիւրրիյէթբէրվէրանէյէ իշթի-
րաթ իթմիշ աիր :

ՕՍՄԱՆԸ ՄԷՅԵԱՀԼԱՐԸ

Տէրիմատեթանն վէ Սէլանիքտէն Մաճարիսթոնա հարէքէթ իտէն Օսմանը սէյեանչարը, Պուկլարիսթանտա, ուղղա-տըղարը մահէլէբտէ, Պուկլար հրէքիւ-տէթը մահէլէթտի, Պուկլար վէ Իսլամ է-հալիսի թարաֆընտան ֆէվզէլատէ հրանի գապուլլիկ վսուլմըլար տըր: Սէյեանչար ալաֆ, հոկտ. 19տա Պրտաաբէշթայա վս-սըլ օլմըլար տըր: Ջիսմիսիտէ հալի վէ ճէշնիլէրնի գապուլլէ մէմուր զօմիթէ թարաֆընտան դաեթթ բարլազ վէ սամի-մի գապուլլիկ էրօմիւլէր տըր: Սաաթ Բ.1Նտա Բէշթայա մուպտաբէթլէրնտէ, հրէքիւմէթ նամմա Պարօտ Գօլլար, սէյեանչարը բէսմէն գապուլլ թիմլի, վէ իրատ իթիթիկ պէեանը իսլամէթի նուլմ-գընտա, Մաճարիսթան իլէ Թիւրքըա պէյ-նինտէ գասիմիտէն պէլտա մէվճուա օլտա բէվապըթը տաթմէշնին թմաթիմի թէ-ճէշնի իլլւմի տըր: Շէհիր էմիրի Տգը, Պարօզի, չէհիր նամմա իրատը նուլթ գ իլէ Օսմանը էհալիսիսին հրաիսիսթը ալմէ-Պապանէսիմտէն վէ Մաճարլարըն Թիւր-քիւ հազըքնաթմէ թէվէճնիւրն թիւտալ պահա իթիմիշ տըր: Թէրթիպաթ զօմիսի-նը նամմա Պարօն Հօրգօլլ պը նիւմալ-չին էհմմիլէթնիս տէրիսիտէ, վէ միւնն-սէպաթթ թիւճճարլիկ վէ իսթիմարլէնիս վէ էթի հրէքիւմէթին միւննասէպաթթ սի-հաթիլէսիլն թէվէպիւրիւ սայէսիմտէ, իք-ճէմաաթնն եհկտիկէթիսի ֆէվզէլատէ եազ-լաշմասնը թէմէշնի իլլւմիշ տըր: Օսմանը սէյեանչարըա պլրիլլիտէ պուլունան մէ-պուսանտան Ռիգա Թէվֆիգ պէյ վէ Սէ-լանիքի Մ. Սամ Լէվի ֆրանսըզնա, վէ Աթիլ պէյ տէ թիւրքնէ պէեանը թէշէք-քիւր իթմիւլէր տըր: Պու նուլթգար՝ չիտ-տէթիլի սաղըլար, վէ «Եաշա՛ եաշա՛» նի-տալարըլա թէլսազգ օլմմիւր տըր:

Սէյեհա՛ւրա՛ր՝ Պուտտաբէշթանըն չայանա՛ն
 Թէմաչա մահէլլըրինի վէ բէճ չօգ ֆապ
 րիզալարը զիհարթթթ իթմիլէր տիր։ Շէ՛հ-
 շիմանէթի Թարաֆթընան միւսաֆիլըրինի
 չէրէֆինէ վէրիւէն զիհաֆէթտէ, Պուտտ
 բէշթա չն՛հր Էմիրի՛ Չաթթը Կազըրէթի Բա
 տիշախինիս սոննէթ ու աֆիլէթլըրինէ ի
 տարիթ ազատա՛ն Թէճիթ իթմիլ, վէ
 տիրնէ մէպուսը իլգա Թշվֆիթ պչն
 իմք. Ֆըրանուս Ժօղէֆին աշգըրա պա
 տոնեւոչ օւլըդ տրը։ Իմքէրաթթ Թարա
 ֆըրանան կէնտտըրինէ պլը Թէլէկըրթթա
 մէտէ, Օսմանըր սէյեհա՛ւրաբըն թճազի
 մաթը միււպչիին թէլէկըրաֆընտան տօլայ
 պէհանը հաշմուռնիթթ իտիլմիշ վէ միւնա
 սէպալթըր ճաշմուռն չախախտնն՝ Սաճա
 րիսթան իլէ Թիւրքէիա պէշնիտէթ միւ
 նաւապթըր իլթթիսաաթթի տա՛ն զիհա
 թա՛քիմ վէ թաղպիլէն մէտար օլաճաղըր
 տան իմիւրիտապ պուլընտըրը պիտիթիմ
 սիր։ Շէ՛հրին թիճարթթ վէ սէնայի էսա
 ֆը թարաֆթընան տիրի Օսմանըր միւս
 ֆիլըրէր չէրէֆինէ զիհաֆէթթ ճէշտա՛ն
 տիլմիշ, վէ պու միւնասախիթթէ, հէր իլգ

Թարափտան , իմէքալծօր Յրանաւա
Ժօլէֆէ վէ Զաթը հազրէթը Բառիչա՛րիյ,
հրախլաթը սամմանէյի միւլէյնին թէ-
լէկրաֆնամէլէր կէծնաէրիմիյ տիր :

ՄԻԻԹԵՑԵՐՐԻԳ ՄԱԼԻԿԱԼԻԹ

Տիրնքի սէլամը պաշտօնաւոր, Զոհ աւեր
կօյց բաշա իւն մատամար լէ օրտուի Օս-
մանիտէ խրամէք իշին ճէկ պիտիմիշ օլան
Ալմանեսար զապիթան, սիվիլ էպիսէլէրիյ-
լէ հազըր պուլընմըյլար արը :

Ուրբաթի չէրիՖ ալալընտա, բոլիլիք-
տէն թարա իտիլմիշ պիլի, Զաթը Շահա-
նէնին արապալարընա տօղրու իշէրէտիկի
սըրատա թութուլմը իտի: Տիւն սէլամ-
լըզ էննաաընտա մէքգուս պու հալի թէգ-
րա իթմէք իսթէրիլի իսէտ, թութու-
լուպ մէյնտա վէրիլմէմիշ աիլ:

Մահմուտ Շէշվէթ բաշա՝ ասքերի մահովբարտա հազրր պուլնմագ իւզրէ, եարըն եախսո օ պիր կիւն էտրնէյէ, վէ օրատան տպտէթիւտէ, աշնի մագսէտէ Սէլանիյէ ազրմէթ իյլէէէճէք տիր:

Մէճլիսի մէպուռան պաշ քեաթիպի
Ֆէրիտ պէյ՝ Բէօթանիս մէպուսլուղը իջին
քէհաթիսինի նամղէտ թագաւիմ իթմիշ տիր :

Զաթը ռադրէթի Բատրշանի չաբշէնպին
կիւնիւ վէ տիւն սախի սէլամոքտան սօն-
րա Պալմօմօնը չիթթիկինէ ազիմէթ պու-
եռութըլար տոր :

Թէնսիրգաթը ասքերիէ գանուը ին-
պընճա, էնվէր պէյն բիւթպէսի գօլ ա-
ղալըղա վէ Նիազի պէյն բիւթպէսի եիւզ-
պաշըլըղա էնալրիլիւն տիր :

Ապտ իւլ Համբարն միւսնէվէրաթընը
Թագաւոր իմմէջ իւզդէ ճէպ խախմիշ օլան
Իքի Տրախսըզ էրպապը իխթիսաար, Բարի-
զէն ապէթ իմթիշէր տար: Մէշգիւր միւ-
սնէվէրաթըն գըրմէթի՝ 3, 273, 913 Ֆրանգ
Թագաւոր խախմիշ տար:

Պայրաստա քննտիրէրին թէ պրիքէ կիթմը օւան Րուս բաթրիկի նսաքմէֆ - յէ, էլ վիճիքի կէւն խարիճէն ցաղըը Րի-
ֆաթ բաշա, Յէնէր բաթրիգխանէսինէն գիւնթէթ իեատէի գիեաբէթ իթմիշ տիր
Բաշա միշ լապիւէյէ՝ ինթրասաթը մախ
սաւաէ վիշ գապուլ օւռունտըը Բաթմ
րիգ էֆ իւլ միւլազաթթ թիւրքնէ լիսան
իւլ ճէրէեան իթմիշ վէ եարըմ սաաթ տէ-
վաթ իյլէմիւ տիր շիւքիւքմէթ իւլ բաթ-
րիգխանէն արասնտաթի մուլալը վէ մա-
լիւմ մէսէլէրտէն պահա ալըտաղընտա,
Րիֆաթ բաշա՝ վաթմանը միւլալէրէքին մէն-
ֆաաթը իլին իթիւաֆը թամա մալիւ-
զում պուլունտաղընտ, վէ սաորաքմա բա-
շանըն տաթի պու իթիւաֆը ճէր Նալաէ
էլգէմ սաաթ իթտիկինի պէեան իլլէմիշ տիր
Բաթրիգէ էֆ., ճէվապէն, պիւթիւն Րուս.
լարն արըզոււ՝ պիրինձի աքէնէսինտէն
օլտուգլարը պու մէվէքէթիլի սաաաթթ Բա-
մամուրէթիթի իտուռէթի իֆաաթն իթմիշ տիր
Պատէնու Րիֆաթ բաշա, սամիւնաէ սու-
րէթտ թաթրիտէն մուֆարապաթ իթմիշ
վէ րէֆագաթնտա պուլունտ Շէյհպէն-
տէրնի գալէմի միւտիրի Սկուրիտի էֆ
վէ բաթրիգխանէնի գաբու քէնեսաը էթ
պիրիքէթ, բաթրիգխանէն քիլիսէսինի գի-
եաբէթ իլլէմիշ տիր՝ Միւլապիւէյէն, էս-
նաի թաթարագաթնընտա պին ինթրասաթի
կէօաթմիւթմիշ տիր:

Այլալըք Բում մեթրօպոլիտի, պուռ-
տան էվվէ մաճէլի Տիմանը հարպը Թա-
րաֆորնտան 6 այ հապօ վէ 50 լիւա ճէղա-
նազօրիէ մաճըլում օլմուշ խիւր Պէօյլէ պիւր-
վազըլաւաւ պիւր մաճէլմի Ֆէվզէլաւտէնի
հիւ.քը վէլմիշի սէլաւիշիթի պուռլուշնաւը.
Գր հազ ցըրնաւ րաթիրիցլանի թարաքըրնաւը.

օլ վազբւել պէհանը իմիբաղաժ խորմէսի
վէ Ասորիէ ճգարէթխնի տէ մահաքմէյի
վազարանի միւնասիպձի միկնիքի տէրսի
եան իյնէսի իւրէրէն, Մէհնիսի վիւճը
լա՝ բաթրիգխանէնին իմիհեազաթը իոււ
հանիլիւնէ մէջըրւ գարարարըն մաղա
լիս պուլունաղընը թասաիգ, վէ խոտաւ
սիյէ Քիլիսէնին պէօյիւք պիր մէնէտաա
րընա արթի խորիւն գապահթըն՝ մաճը
մէյի մէջըրւտէ տուչէթ խորիւմէնէնէկի
նի գապալ իմ մի տիր։ Շիմիր պազարը
միւնասիլէյ միթրօզօյիտնի տապար՝ հան
ըր մաճըմէտէ, մէ օրիւկնէճ տիր։

Աթինասյան արևան պիր թելեկոմֆա-
կեթթէ, Նունան մալիէ նազըրընըն թիւր-
քան հազգընտաթի պաղը պէհանաթիւն.
տան տալալ Օմմահըն սէֆիրի, Նունան
հիւքըւմէթիւն տաթմանէ թէպըղաթտաթ
պաղընընը տըր, Բէխի վիւքըւ վէխաթի.
ճիէ նազըր, Թիւրքան իլէ Նունանըն միււ-
նասէպթըննա պիր կէտան թէպէտըն.

չափ վազր օլմաստղընը վէ եռահան հիւ-
քիւ մէթիւնին՝ Թիւրքիա հազ ցընտա հիւ-
սիւնաթը հաւելնէ պէսէմէ քաւ պոլլընտը-
ղընը նապի պէյէ Թէէմիւն իլլէմիլէթ սիր :

«Նեօօրթոս»-ը ընդգրկված է նեգարեն, 1326 սենեկի պրոտեստանտ, պարսիկ իլի 2,000,000 իրոս գրքերի վաճ օլթնանագ աբր Պոս մեպոս 7 զբրըր ինչաթան հասր խաղիճէք սիր իշպու ինչաթան, է- սաոն զարթարկիր օլթը իսե աշ, թէճըր- իուսթըր հէնուգ գարթարչարթըրմաըր սրըր

[illegible]

Աեան ըլիսի Սայիտ բաշանըն՝ Իսթան-
պուլ ալտէթինաէն էփէէ Մըւրրա ազի-
մէթ իտէճէկի՝ ալընան խուսուսի պիր թէ-
լէկրաֆտան անյաշըմը տոր :

Թէքասէնէ սաթլըզ օլան քիչնէ սէ-
քինէլէր իրին չարչէպի՛ն հիւնէն Մալին
նէ գարթթլուտէ թէքիթթըն հպիլ պրէ
թազըմ մլօհլըրիւ բաքէթլէր ալըմըշ,
լազին թէքիթլէրին ինչ պրիթ չախանը
գապուլ կէօրիվմէրն տըր — Շէրիմի մէսէ-
թէէթուն խաթթլարըն թէէքիթի սէսէ-
լէտին կէլինճէ, պուլ պապտէ օն պէշ
թէէքիթթլ օլըմըշ տըր։ Իչպու թէէքիթլէր
թէտըրիզ օրնսապտա տըր։

Սլլւահ աղթնահ ճէլլլ օլընհանգ իւ-
թանալօ վրլալէթի կէնճէրիտիւն իըտմթը
ասթէրիէյէ դայտըն մաիտուա ֆէրմանլու-
րլոն օգոնմաը իլին, չէրպիլ նէգարէթի-
թանալանըտա, իադսիմ մէյտանըտա վէ
լուսիլտարտա Տօղաննըլարտա պիթէր
բաւլիտօն ինչա օլընհանգ տըր, չէր պիթ-
բաւլիտօն իլին 5000 զշ. մէսարիֆ իսիլէ-
ճէթ տրի:

Զաթը հազրիթը Բատիշահինին իզմի-
տէ գատար թրէնէ սեյահաթ պուտուր-
մաջ նիլէթինտէ օլորգլարը ուումում զազէ-
թալարան եազըլըլ իտի: Էլվէլքի կին:
պու հավաութա: Մաթ պուումաթը տախիրէ Բ-
տարէսինտէն թէ քզիպ իտիւմըլ տիր:

Եւտօր միեւն իրաւորգ իսթիգորազն էն
 ֆայտելի շարթլարա ագորնա մուվաֆագ
 օլլիմաւրնտան տուլը մալիէ նազըրը պէ
 էֆ.նին ֆէվզէատէ խորտէթլէրիլէ օնա
 մոււպէնէթ իտէն աալր հէյէթը վիւքէլայա
 մահազընլիթը հազընթը Բատթլշահի թէպ-
 իր օլլնիք տըրը

Մէջգլուր իսթիգրազըն Բարիգոտէ թապ
 խորէճէջ թահլիւթընա հլւքիմէթի Օս
 մանիէ նամընա իսգա գոյմայա մէմուր Բ-
 տիլէն Մալիէ նէգարէթի մուհասէպաթ
 ասորէպի Տիւնունը ումուռիէ միւտորի
 Համուր պէյ տուն Բարիգէ ազիմէթ իթմիշ
 տիր :

Տիւն Ինկիլթերրա սէֆիրի մէշգունէն
մէմէ քէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր, Սէֆիրին
էսնաթ ղայպուպէթինտէ սէֆարէթ միւս-
թէշարը Մ. Մարլինկ մասսահաթկիւզարըզ
իտէճէք տիր:

Էվրոբայա ազիմէթ իթմիշ օւանն հարս
պիէ նազըրը Սալիհ բաշա՝ Վէյսպատէնէ
վասըլ օլմըշ տըրր:

Մէջպուսանտան մէջմուրիշէթ զապու
խաշնլէրին հէրինն Գանուշը Էսասի մու-
ճիպինճէ արիւնջլէրի ինթիլապ խալմէք
լուզի խսիմլէրինն պիտիրիմէսի՝ Սատա-
րէթատն ուումն սուգարիի մէրքէզիշէ
պիտիրիմիշ արի :

Բէնէյօնի կիւնիւ Րոսիա, Իրան
Սըրպիա զէ Իսվէն սէֆիրլէրի՝ սառաւ,
զամ զէ խարիճիէ նազըրը բաշալար իւ
միւլազաի իժմիլշըր տիր, Րումանիա
սէֆիր՝ տախիլի զէ խարիճիէ նազըրլար
իւ միւլազաի իժմիլ տիր:

Հարպիւն նէգարէթիւն կէշէն պիր թէ-
նէկրաֆա նէգարէն, Օսմալը-Եունան հու-
ւուտըրտու Եունանիւրէր թարաֆիշտանս պիւ-
Օսմալնէր աաթըրէ թէշէֆ օլընմըլ աքը
Թէշէկրաֆաւմէտէ պունս աաիր թաֆսիւ-
ւաթ պուլըրնաադըրընտան, Հարաֆի նէգա-
րէթի պուր պապաթ իճրաթ թահգըզաթ իւր
նէթիճնէնի տէրշալ պիւաիթրիմէտէ լիւզու-
մընը Մանաաթըր վայր վէ զօմանտան
Յախըր բաշահա թէշէկրաֆա պիւաիրմը,
տար :

Տիեռուրը ուսումնական Օսմանյեյէ հաս-
րէսիտի 27նոյն սենթի աշխրհիկ հայապիւ-
սիսի հապի պիւր սէնուսսանս աւալալու տը-
ղընս կէտնէ, 1908-1909տս խաարէի մէջ-
քիւրէիս Կարօտաճ-ը 4,191,689 իրա 87
շ2.ա պաւլը զօրը տըր: Կէշէն իրա 87
Կարօտաճն 3,919,002 իրա 29 զ2. օլ-
տըղընս ննգարնէ, պիւր սենթի ֆաշալ-
Կարօտաճն 273,887 իրա 58 զ2. տաւ
Կարօտաճն օլաղը թէնազազա խոխիտ:

Եւ մէնումն Պապը Արեւն պա թելէկրաֆ
իշար թախախիկինն նկարաէն, Խարսա գա-
պիւնէկերկինն մէշուր բէխի՝ Նիւքլուսիւթը
Ստոմանիէյ տարը իրաաթի իմմը, վէ էվ-
լաադարբիւր բէշին թաքալիմ էլլէմին տիր,
Տասնիւթ նկարալիւթ, թէքլիֆի մէքլիւրը
գապուլի իրաաթինն Եւ մէնն թէլէկրաֆուս
պախիւրմիւտ տիր :

Եւռնան թէպատարնաւն թէմէթթիւ
զէրկիսի իսթէնիմիւնէ դարշը Եւռնան
սէփիւրնին չիփա՛նէն բրթէսթօ իթմիշ օւ-
տըրը նափաւսի խարէճիէ նազըրը թա-
րաֆրնտան թէքդիպ օլընմըշ տըր :

[illegible]

— Չարչկողին կ'ընծիւ Մէծիկոսի վիւթէլա-
նքն ինձիմար խալիւ տէ՛վամ ինձի՛ն տիր։
Ենէմնտին արքանն սոն ինէլկիրաֆնառէլը
օգտունը տրը։ Պուռարտան Ենէմն տն-
վալինին ըմնունելէթպարչ լուտուլը ան-
լաշընդորը։ Բիթաթ թաա՛ն Էնկէն վէ Ձէն-
Էր արը գապիլէլէրին թէլտալի ինձի-
ն, Հուսնուր վէ Էնէն Եոլաբըրն աշընը, վէ
Ագանա սարկորընը բիւսկիւրթմիւն ախըր
Շիմտի օրսդարսին էնալիսի հուը ասալիչ
իչննտէ օլտուլը կկպի, Հիւտէլտա ճիւլա-
րընտա Չումատա տախի մուծիւրը էնտիւն
պիր հուլ գալմալի՛ տըր։ Շիմտիքի հայտն
Բիթաթ թաա՛ն Ձէնրթնէն Էնթէլէ ինկիւլ-
մէքտի տիր։ Իսմանպօտանն ճիւնտնելիմիւն
օլտն Ե թապուր՝ Հիւտէլտայա վասըլ օլ-
մուշար տրը։ Ասաքիլի մէջքիւրէ Գոն ին-
տայա միւթիլէճճնինն հարէքէթ իտէնէք
տիր։ Ապալտ թաանըն գոմանտասը ալ-
թընտաքի սաքըլըլը՝ Ասիւր ճիւլթիւնէ հա-
րէքէթ իտիքորտն։ Ենէմնտէ տէմիր Եո-
լինչարսնա մէմուր միւննիտիւրէ, Հիւտէլ-
տայա Ենկիւլիւրէլը տիր։ Պազըլարը Սա-
նատա վէ տիկէլըլէրի Հիւտէլտանըն չը-
մալընտա տաքըլի օրտու՛մթըքէլինն ազի-
մէթ իլլէմիւլէր տիր։ Պուրտաա գուրպան-
լար քէսիւրէք, բէք չօգ մէմուրիյն վէ է-
նալի հազըլ օլտուլարն հալտէ, խարի-
թալարն թանգլիմի մալիտիւրնա պաշանա-
մը տըր։ Անալաթա, իքթ թարափան կէր-
թի իլէ տէ՛վամ օլունտուր։ Ենէմն իլին
պիր խաթէլի խուսուսիէ բըօթէթի թանգլի
օլունաճաղ՝տըր։ Պու պապտէ ինապ խոնն
թէապպիլիէլի թէլթէազ ինմէք՝Հիւլզէ մու-
նէլինն պիր գոմիտիւրն մալաուս կէտտէ-
րիւնէք տիր։— Մուսուլտան արնանն թէ՛
լէկիրաֆուր տախի մէմունելիլէթպարչ տըր։
Ի՛շաքիւնտին օլտն Պարզօ չէլիթ բաւաթիւն
մաղլուր օլունալ տըր։ Մէրգուս վէ բէք
չօգ բուստա վէ ալէնէլէլի, թէնէթ օլ-
մուշար տըր։ Տիկէր պիր թազըլը տա
մէճըուս օլմուշ եալտա հապ՝լալիմիւն տիր։
— Տիկէր թարաֆտան Արնալուալըգտա ա-
սալիչ հիւքմ ինթիլի՛ արնանն խապիւրէլը-
տէն սաղալըլընտ։ Արնալուալըգտա գան
տն մըմէլէրէք իտա՛հմը ճիտորէլ ինքասը-
նա հարար վէրլիմիւն տիր։

Լա Հէյ Օսմանլը սէֆարէթի պաշ քիա-
թիոյի սապըզը Շէքիպ Յովհաննէս էֆ.
Իսլամիյէթի գապու- իթմիշ տիր :

Պէտքը բոլորն միմյուրարեւոյնս Զինկէք, Բաղադարն սոն կրէնէրիւնէ, Գօօ-բէրաթիւ մաղպապարնա պիր իւլամ գա-տընն սու իշտիկինի կէօրուպ, իւրէր կիր-միւ զէ մէն իմ մէջ իւրէք միր, Միւ-նաթիէյէն պու սու իւրէք ձէզայի ձէզայի մարմէքէք յօւմաղէ, բօլսլիքաթէն դապար պօղուլմը արը:

Պրուսասիոն Կէլքէլք դաւադրներն Պրագա-
լը գարիէսինտէն Կիւրգըլը պազը էնչընա
տաղա գալըրըսըլընտան, Պրուսասիան
միւլաղլով Իսմայիլ էֆէնին զօմանտաւը
ալթընտա Կիւր միգտար ժանտարմա կէծա-
տէրիլմէն ալր: Կաղը օլան միւսաղլմէտէ
պիւր ժանտարմա էլէէլէ: Ի՛նչ միւլաղլով Իլէ
տիկէր Կիւր տաղը միջնուէ օլմուլլար տրէ
Կիւրնըն իււղէրնէն Պրուսա ժանտարմա զօ-

մանասնը՝ միւթէատտիւս աստ.քիւ իլէ էշ-
գընայր թաազիպ իաէրէք, պունչարտան
իքիսինի տէրաէաթ իթմէկէ վէ գըզը գուր-
թարմաեա մուվաֆիազ օլմուշ տըր:

Կէշէնս կիւն Պէշօյլունտա Սերքը տ՝Օրիանըն Լսգէթիկիկնէ պիր զըզ իւէ պիր-լէգատ կիթմիշ օլան պիր Բուսմէ Կէթիգան-լըսը, զըզալալ գատարըն, Ֆրանսա սէ-Ֆարէթ լիանէսինն պիր մէմուրէ իւզըրինէ միւսմիւշ, վէ մէմուր, սէլիզաւլընա պիր իթօպմէ վերսիւշ տրը, Բուսմ, օրասա պուլունանս պիր լօյիսն միւրաճաւթ իթ-տիկիւնտէն, բօլիս, Ֆրանսըզա, Լսգէթիկի-տէն չըգմասըն նէգադէթլէ անլաթմըշ ի-սէ սէ, Ֆրանսըզ բօլիս թահգիր իթմիշ վէ աշօյմիւշ ախր, Պունուն իւզըրինէ, Բուսմ տէլիգանլըսը՝ օրասա պուլունանս Պէշօյլը միւթ-լաարըթք Մուսիկտտին պիկ-չիբըլաթիթ իթտիկիւնտէն, միւթէլաարըթ տախի, Ֆրանսըզա, տիւարը չըգմասըն իթլթար իյէմիւշ, լաքին Ֆրանսըզ, էլը զօ-լու իւէ միւթլաարըթ սա թահգիր իթմէլէ, կերգ Ֆրանսըզ վէ կերգ պունա թարաֆիկըլիգ իտէն պիր Պէշօյլունտ, միւթ-լաարըթքն միւթլէ պիր ժանտարունա տէրտէսի իթտիկիւնէ, իբիսի տէ Գա-լաթա սէրալընա կէօթիւրիւմիւշլէր, վէ բաղօրլաըն հաղըլարազ, Ֆրանսա վէ Պէլ-ճիգա տէֆարէթ լիանէլէրինէ վէրիւմիւշ տիր Ֆրանսա սէֆիր Մ, Պանբար, լիանգըզաթ իթրասըլա, սէֆարէթ մէմուրըն մէմու-րիւթիկիւն թարա իթմիւշ, վէ սէրալ Ֆրանսալա կիթմէսինի էմր իյլէմիւշ տիր:

Այսօրն զվրայէթիւնէ իթիթիաղ օրոշ-
նան թէտապիրթի ֆէզգէտաւ սսպէսինտէ
մէշհուր Չազըրմալընըն պու տէֆա մէնէի
ատալէթաւն հազայը զուրթարամահահա-
ղը վէ մէջքիւր զվրայէթիւն պէլայը շէգա-
վէթաւն խալի օլաճաղը մշմուղ օրոշուուեօր
Պուրկաս ատապը Բուժ միւլթպէրա-
նընտան Մ, Գարաթի, կէշն կէճէ խանէ-
սինէ կէիւրթըն, պիր զուեուեա տիւշօիւշ
վէ պօղոյ լըրէ արը:

Կըրգ-քիլիսէ ճիւարընտա էշգըեա իքի
Րուժը տաղա գալարըրը, Թնաբուէնն իւէ
300 Ղշ. գըյթթիստէ զիյնթ ալթուըն ա-
լարագ սալը վէրթիւէն տիր:

Էտիրեսն վերալեց ինտե և զգեց իր զանա-
րիկ սիրտն ֆիրարի օլան պիր առանալը-
նը և նա էլ քաղաքն ալեգլեկն Բիրեսն և
Եօրիկ Պեպպեթիս իսմիտն պիր քիման,
արանալան ֆիրարի զանն զըննարագ, տե-
րան քի իսմիտը, վե մեղ զաւանը, քեշտիկի
թանձր ժագ վե պիտան օլարզընը նախաթ-
մագ իւզրե վագը օլան ի քիմանէ Լեկին
լազմէն, պիւնարե, թանթ էլ չըգլ Տիււպագ
տեղեկ վե օրաաան չըմնտը քեթի իւե Խ-
թանալօրա կէօնտէրի վիւն աթր, Լիհայէթ
բէնչէնչպիս կիւնիս եանյը լիւզ անլաշը լիւզ,
Եօրիկ Պեպպեթիս պիր չօգ միւնչ լիւզ վե
զայլէ տէն սոնրա ալալ վե իսմիտը, վե պոռ
ան քիս եալընը զան աթաթ ի թմիւն աթր:

Բէնէջէցաւոր կ'ընէր Չօազ Ալի խաթին-
տէ պիր սապազաւր տէրտէսթ իտիլմի-
տիր: Չօազ Ալի մէրքէդէ կ'օթիւրիւր-
տիւկիւնտէ, խտարէի մէջըտթա ալէյհին-
տէ պիր թագըմ սէօզ սէօլէմէէն պաշա-
մը, վէ «Պէն Չագըրճաւըն թտաֆտա-
ընըմ կազաթն Չագըրճալը» տէր պաղըր-
մը, տէրճալ բօլիսէր կազաթնտան թու-
թուպ, Տիլիմը հարպս ալէօթիւրմիւնէլէր
տիր:

Գտաընձայ ճինալէմիկին եազմը խորք,
Ճանի, մազթուլէ Տէսրինա Անտաթասիա-
տէսին եկէկին ուռւայ, մէրգում, իճա իթ
տրիկ ճինալէմիկ շու եօլտա իզբար իթմի-
տիր. Անէտի իրեաա ինթիկաճմ պուլուն-
աղըննտան, հալամտան իսթէմէք իւղը
իւղընսյին կիթմար, հալամ, պանա, պէօյ-
լէ սըգ սըգ բարա իսթէմէքիկիմ, քէն-
տիսինն աղըր կէտիկինտէն, վէ շիտիքի
հալտէ իսթէտիկիմ գատար հաղըր բարաար
տա պուլունմաաղըննտան, եէտի իրբայը
վէրմէք իսթէմէտի: Պէն տէ իւրար իթ-
տիմ, շինանէթ իքի լիւա իսթէմէքէ բազը
օլտուռ, փաշայթ պէն, հալամըն խալլի սը-
վլթի պուլունմաաղըննտան, վէ պու ճիւզի իւղը

մէլի՝ պատան իտէպիլեճէկինի պիտիկիմ-
ման, վէրսիկի իքի լըրալը գապիտ իթ-
մէտիմ, զէնտիսի տէ օրապարտա օլմատը, Օլ
վաղըթի չէտիտ պիթ իւրըս պէնի իսթի-
ւտ իթտի, ազլւմ պաշըրմաան կիթտի: Է-
լիմէ կէչիրտիկիմ պիթ պըհազլա հայտըն
պաշլաան վուրտուլ, աճը աճը պաղըրմայա
պաշլաան վէ ֆիլրար իթմէք իսթէտի: Քէն-
տախին թուլթոււմ վէ խըրըրմաան տիվա-
նէ օլուշ կիպի, պըզազլա տաթիա պաշը-
նա վուրմազլա, նիհայէթ էօտիւրտիւմ:
Տէհհալ բաբա արամաեա պաշլատըմ. պիւ-
թիւն աանտըզ վէ տօլապլարը քարայթըր-
տըմ, ֆաղտթ թէհարթիեաթըմ պիլա մէ-
մէրէ գալտը: զիրա օն լիրաաան գիեաաէ
պուլտաւտըմ. օնու տէրէթ իթտիգտէն
սնրա, նաշըն պուլուրտտըզ տաաեա թէք-
րար կիրտիմ, նաշը պիթ թօրպա իչինէ
գօյտում, վէ հէչէճանրմաան վէ եօրկու-
լըգտան պիթապ գալմըջ օլտաշըրմաան
չէՖազա գաատար ուեուտոււմ: Ալէստապաճ
աւաւաւտըզլա, էվաէն չըգտըմ, դաբուշ
քըլիտաւտըզ վէ անապաղար տէնիգէ մթի-
տըմ» — Մէղգումին իղրարիքը գաթի
տիր: Ճանի, խըրսըզլըգ իչին պու ճիւա-
յէթի իթթիքեապ իյէմիշ տիր: Տիկէր թա-
րաֆտան մապթուլէնին խալլիմէ տէրվէթի
պուլուրտըզ խապէր վէրիիիեօր: Իքի էվի
օլտուգտան պաշլա, նազար վէ էքըյիճէ
պուլմթտար միւնէ վէշըրաթը տաթի վար ի-
միւ: Գաթիլին պուլուրտաան խապէրտար
օլտուզը տէրքեար օլուպ, ֆազաթ ճիւա-
յէթին վազը օլտուզը խանէտէ նէ՝ նազտ,
նէ՝ միւնէվէշըրաթ պուլուրմատտըղընտան,
գաթիլ թարաֆըրտան ալըրլտըղը վէ կիզ-
լի պիր մահլլտէ հըֆա իտիտիկի անալար-
լեօր: Թահթըզաթա տէվալմ Զարմաֆէլէրին
տար: Մազթուլ, վապթվալ Ձարմֆիլէրին
խանէսինտէ մէնէլէրճէ խըզմէթ քեալըզ
թիմէքլէ, պու տէրվէթէ սահիպ օլմըջ տոր

ԷՎԱՄԻՐԻ ԶԱՊԸԹԱ

(Էմիլիյէթի ումուսիէ միւտիրիյէթ ինտէն
գապըթա մէվգըլարընա թէպլիզ օլունմըշ
տըր.)

Իգլայէրն, վէգաֆի մշտորյէյիէրնի
լընա էրինտէ թաագիւպալը աաղիէտէն
չէքմալէք միւսէրէնտորաանէ հարէքէթ
իթտիքլը մուամէլաթը ճարիէտէն իս-
իլայալ օլունալը տըր, էլէրլի հայիք օլ
սաւալարը սիւսալի նաթիթի սաթ, իսթիմալ ինէ,
իսալալը իսթիմալ նաթաթ իտէճէք վէ եա
ճիսալն էլա վէրէճէք պիթ մուամէլաթ
պուլունալարն միւսապաթ կէօթմէլէրի
թապլի իսէ տէ, էնաթի վալիքէտէ վէ եա
իճրա օլունան հիւքմիւ Վմուրլիթիտէն
նալը, թարափը էհալտէն մուիալիքէթ
վէ հաքարէթ վէ աաթմը իթաաթն ճիւրէթ
օլունալը հալտէ տալիթ, մշմուրալըն թէ՛ն-
մինի հաքուքընն աճեալը գաթաթիք
քեաֆի օլսալը կիպի, բօլիսլէրն վէ-
լալիքի մշմուրլիթիլէրի իճապաթընտան
օլարաք, ինտ էլ զարտըր սէլահիթիթ զա-
նուրիէլէ իսթիկնատէն լըգա իտպիլէճէք
լէրի տարպ վէ ճէրճ վէ հաթիթ գաթը
ֆիլիթիթիկնալն տալալ մուամէլաթը
վէ մշտուլիթ մօլաթնալալարը աա մա-
լում, վէ լէտէլ իճապ պիթ գուզվէի միւ-
սէլաան իսթիկնապ իտէն քօլիս մշմուրա-
լընըն պիթ կէճա մաքալմէթ վէ թէար-
րուզ վուգուրնտէ, նէ եօլաա աթֆ իտէ-
ճէքլէրի տէ, էլվէլէճ թէպլիլ վէ իլան
օլունան թալիսթիմաթ աաթմաթն աա

լուսնարդնտան, վէ մէմէքէթտէ խտարէի
էօրթիէ հիււքրան պուլունտղը ճիշէթլէ,
նուքօլ վէ հայսլյէթը զարքթան նա-
ղիտէ իրտա խտճէք, վէ նթթիճտէ տա-
լիշէ թէնսարի օլանաք պիր հարէքթտէ
պուլունանլարըն տա Տիվանը հարպա թէս-
լիմէրի լաղըմ կէլէճէկինտն, զոա կէօրէ
բօլիւլէրի, վաղիքի վէ սէլսհիթթլէրինն
տէնճաթթնա տալիր պիլաղաթ եա գօմիսթ
վասրթնարպա տէրս շէքլիտէ թէնսարի
վէ թէֆիսմաթ իյֆա օլունարաթ, ինքա-
թը հիւքրումթի սէքթթտա խտճէք թէ

Բնասարկւած վէ իհծիրաղլարընըն իզալէսինէ
հիմմէթ օրունմասը թափսիէ վէ Բէճա օ-
լունուր :

ԲԱԶՄԱՎԵՊ
1843—1910

Կը բովանդակէ Ազգային-Ռանասիրական-Փրական - Պատմական-Կենսաբանական և այլ յօդուածներ :

Իր նպատակն է բարձրացնել Հայ Ժողովրդի միտքը Գեղարուեստով, Դիտու-թեամբ, իւր Անցելոյն և Ներկային լիակի գիտակցութեամբ:

(«Բազմալիպ») իր Բանասիրական բաժ-
նոյն հետ՝ պիտի զօրացնէ Գեղազգիտական
բաժինը՝ գեղարուեստական նկարներով և
գրական ընտիր յօդածններով, և ի հարկին
իր սովորական ծաւալին վրայ պիտի ա-
ւելցնէ 16 էջ, որպէս զի կարենայ երկու
շաբաթին անդամ ժը հրատարակուիլ 32 է-
ջերով :

ԲԱԶՄԷՎԷՊԻ ՆՈՒԷԲԻ, — Անտեք որ
1908 Դեկտեմբեր 1/14էն առաջ կը բա-
ժանորդագրուին՝ յղեով միանգամայն 10
ֆր. — 4 րուպլի. — 2 առլար. — 50 դա-
նակին՝ իբր նուէր պիտի ստանան 2 ֆր.
Իստիպուլիտէք իրիւք մը (Բաժանորդաց
կը յղենք գրոց ցուցակի) :

Բարեգործական հաստատությունք, Ընկերակցությունք, գիւղերու ուսուցիչք, ուսանողք, վարժարանք, կրնան ամբողջ տարեկան Բազմավայր ստանալ, մինչայն 30 դահեկան, 2,50 բուպի, 6 ֆր, յիւլյ, Դիմի՝ Rédaction de la Revue «Bazmavep», Venise (Italie).

Տահկաստանի մեր գործակալութեան
կեդրոնատեղին է Սեղոս-խան թիւ 3,
Տահկաստանի Բաժանորդները դրամը ուղ-
ղակի կրնան յղել հետեւեալ հասցէին.
Rév. P. J. Taïetzi (Հ. Եսայի Վ. Տայեցի)
Seghpos-Han N. 3, Galate, Constantinople.

ՂԱԵԷԹ ԻՍԹԻՖԱՏԷԼԻ ՊԻՐ ԻԼԱՆ

Այս սենսուսէ իլէ թէպէրհընդուն թէ-
տարիք իթմէք արդուսինտէ օլանլարքն ա-
թիւտքի քըրտաթտան իսթիֆատէ իթմէ-
լէրիւի թալսիէ իտէրիզ. — Պէտղըն-
տա Ենդի-չարըտա Իրէնա Բոտօֆ ճատուէ-
սինտէ, 31 Եւ լը թիւթիւնճու տիւքքանսը,
տէրուհինտէ պուլընտա արթթարիէ վէ պա-
գալիէ միթտա իլէ պլրիլընտէ թալլալիւն
տէվը օլնանաղընտան, վէ պէօյլէ գու-
րուլմըլ, սըրտեա գօսմըլ պիր տիւքքանս
հէր վազըթ իլէ կէշէմէհէճէկիւտէն, ար-
զու իտէն վէ տաշա գիւեստէ մալիւմաթ
ալմադ իսթիէնլէրին, մէզքիւր տիւքքեա-
նա միւրամաաթ իթմէլէրի իլան միւնուր-

8—8

ԳՆԱԴԱՐԱՆ ԳՈՐԱՄԱՆԸ

9 Հոկտեմբեր 1909

		72. ԲՐ.
Թէզէկտա իտիմէշէ Էսո՛. սս.		101 34
Բուռէլլ շախտաճէլլի ֆր.		196 50
Օսմ. Սիկրթ. չիբքէճի Լ. Օ.		4 55
Տէրիս. Թրամվայ գուր.		8 52—
»	»	Թանկ ֆր. 490
Բէժի		7 20
Տէրիսաաւէթ Բըլիթըմ		428
Տէրգօզ		313
Անաստօլ շախտաճէլլի գուր.		14 80
»	»	Թանկ. 517
Քրտրի Թոնսլէ Էժիմիէն Ա.		309 50
»	»	Բ. 255 50

ԱԳՉԷԼՏՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Ում. իրաւը	100	շ. տան	շ. բր.
Պէտազ մէճիտիյէ ֆարզը	108		
Մէթալիք	100		
Բօլ	90	20	
Յըանազը ալժուը	87	8	
Ինչիւիք իրաւը	109	32	
Դըրմից	50		
Իսպալի քեաղըտ	8	66	

Միևտրո մետուր դագերա

ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ኮ. ሪ. ሲ. ሲ. ኤ. ኤ. ኤ. ኤ.

ՊՅՈՂՈՒՆՏԱ, Թագսիմ ճառեկսինի Դ. ԵՖ